



## البياتي وشعره الاسباني

□ في اول ديوان شعري لعبد الوهاب البياتي في منفاه الاختياري في إسبانيا التي عاش فيها رديحاً من الزمن - في الثمانينيات - ديوان المجد للأطفال والزيئون اقرب كثيراً من إسبانيا، المدن، الحضارة، الإنسان.

في قصيدته "رفاق الشمس" يتحسس ثلاث مدن رئيسية، اثنتان منها إسبانية، وأخرى في الولايات المتحدة الأمريكية.

وعلى أبواب مدريد انتظرنك طويلاً

ولعننك رفيق الشمس

خضبتاً الحقول/

أفترقنا الأرض في أسواق

وطهران القديمة/

وأكلنا الشوك والصابر

في أحياء شيكاغو الدميمة/

إنه الشمس أتت من أجلها

ناضل الإن الرفاق/

في الهوى تشرق في ليل العراق/

وعلى أبواب مدريد، وفي أسواق

طهران القديمة.

وعلى الموت في أحياء

شيكاغو الدميمة/

أما في ديوانه التالي الذي يأتي

ولا يأتي يتحدث عن احتيال شاعر

إسبانيا العظيم لوركا معتبرها

جريمة، ففي قصيدة "الورث"

يلصق البياتي بالعاصمة الإسبانية

مريد مشاهدة جريمة إعدام الشاعر

"حفيد هو ميروس" ربما بالرصاص،

في إشارة واضحة إلى الشاعر

الغرناطي، الذي قتل بطريقة عشية

على يد قوات الحرس المدني الموالية

للجنرال فرانكو في غرناطة لأسباب

ليست محسومة إلى اليوم، أبان

لشتعال الحرب الأهلية الإسبانية

(١٩٣٦ - ١٩٣٩م).

وأخر السلالة "حفيد هو ميروس"

في مدريد

يعدم رمياً بالرصاص، ارم تفرق

في

ذاكرة الأحفاد "مات الحنين، ماتت

الغابات

وشهريار مات.

رحم الله الشاعر عبد الوهاب

البياتي.

**فؤاد عبد القادر**

# الثورة

□ يخطيء من يظن أن الحداثة في الأدب والنقد شكل

جديد يزاحم شكلاً قديماً، أو شعر حرّ ضاق بقيود

الخليل فنفضها عن كاهله، وطقق يلغو بلا وزن ولا

قافية، أو تجربة فنية، تبحث عن إطار يكتفها، وزيّ تترتياً

به. إذ لو كانت كذلك لكان علينا أن نتلقاها بلا اعتراض

ولا امتعاض كما تتلقى غرائب الثياب، وطرائف السلع،

# جذور الحداثة على محك النقد

**د.غازي مختار طليمات \***

حين اكتفينا بهذين الفيلسوفين لأن المذاهب الفلسفية والأدبية التي ظهرت بعد لوك وحافظ على اختلاف أمتنتها وأزمتتها والشعوب التي ينتمي إليها أصحابها كانت تتردد بين قطبين: مادية لوك، ومثالية كانط. فجدلية هيغل أثرت المثالية، وجدلية ماركس أثرت المادية، والمذهب الإيداعي في الأدب دان بالمثالية، والواقعية الجديدة دانت بالمادية. فبالإضافة إلى ذلك، فإن البيئيون - الذين أتوا بالشكلية الروسية التي كانت رائجة في سوق الأدب والنقد عشية انتصار السوفييت على القيصري. ولهذا كان على المذهب الشكلي الذي انجب البيئيوية أن يتلاءم مع فلسفة الثورة، وأن يبنى مبادئها، وأن يوسع الإطار الذي كان يلتزمه، وهو الإنكشاف بدراسة الشكل اللغوي، فوسعه، والإضاف إليه المضمون الفكري الثوري. ثم أصبح تبني الشكلية القديمة لمضمون الواقعة الجديدة إلزاماً لا التزاماً منذ قبض ستالين على السلطة بيد من حديد.

وهكذا دفعت الأحداث السياسية الطاغية البقية الباقية من الشكلية إلى تجريد ما رثت منها، ورم ما دعاه من بنائها، فأعتنقت هي والبيئيوية المتأثرة بها مذهب الدولة السياسي، وهو الجدلية المادية، ثم سعت إلى إيجاد صيغة نقدية جديدة تلائمها وتلائم وريثتها البيئيوية، فكانت هذه الصيغة مزيجاً من عنصرين: أولهما المضمون الماركسي الذي تبنته الواقعية الجديدة، وثانيهما دراسة الأنساق اللغوية التي أصبحت اهم الأركان النقدية في مذهبي الحداثة الحديثة والتفكيكية. وأبرز النقاد الذين تخصصوا بالتوفيق والتفريق بين هذين النقيضين (باختين) و(ميدفيديف) و(ياكيسون).

وعلى هذا الأساس يستطيع الدارس أن يعد جذور البيئيوية إلى الفكر الماركسي من ناحية المضمون، وإلى الشكلية الروسية من ناحية اللغة والأسلوب، ويستطيع كذلك أن يفسر النزعة التخريبية الجارفة التي تدفع البيئيوية والتفكيكية إلى تدمير الموروث من

من هؤلاء الدارسين من مد جذور الحداثة إلى الصراع بين الشكلية الروسية والعصرنة الماركسية اللينينية في مطلع القرن العشرين. ومنهم - وعلى رأسهم د. عبد العزيز حمودة - من أطال حبال الجذور حتى أبلغها القرن الساس عشر، وربطها بالصراع الفلسفي والفكري الذي نشب في أوروبا بين المؤمنّين والملاحدة من الفلاسفة، وبما نجم عن هذا الصراع - من نظرات في السياسة واللغة والأدب، ثم بما رافق هذا الصراع من مذاهب أدبية سبقت الحداثة كالإداعية والرمزية والوجودية ومذهب الملائعول.

قبل النصف الأول من القرن السابع عشر كان الفكر الأوروبي يبني على أربعة أركان راسخة متوازنة وهي: الطبيعة، وما وراء الطبيعة، والإنسان، واللغة. وحينما احتدم الصراع بين الفلاسف المادية والمثالية تزعمت هذه الأركان، وأخذ بعضها بحيف على بعض، فالفيلسوف الإنجليزي (جون لوك) (١٦٣٢ - ١٧٠٤م) غلب النزعة المادية على النزعة المثالية، وذهب إلى أن أفكار البشر عن الطبيعة والكون والإله مكتسبة، وليست فطرية كما كان رجال الكنيسة يتخسرون، وأنها مع اللغة التي تحملها وتنقلها إليها تأتي من خارج العقل إلى العقل، ولا تنبع منه. و(إيمانويل كانط) (١٧٢٤ - ١٨٠٤) الألماني في كتابيه (نقد العقل الخالص) (نقد العقل العملي) غلب المثالية على المادية، فزعم أن المعرفة نوع فطري ينبع من العقل، وهو الأصل، ونوع مكتسب تأتي به الخبرة والتجربة، وهو الفرع. وذهب إلى أن العقل والنفس والوعي ملكات غير مادية ولا مكتسبة، وهذا يعني أن اللغة قد تكون موهوبة لا مكتسوبة. وأما الله نفسه فهو العقل الأسمى، ومن هذا العقل الأسمى تلقى الإنسان وجوده ونفسه وعقله ولغته.

ومن بقرا كتابي كانط يدرك أنه لم يصغ فلسفته صياغة واضحة بلغة ميسرة وأسلوب صانع كتكك اللغة وذلك الأسلوب الذي يسرا لك العسير، وقربا البعيد، بل صاغها بلغة غامضة معقدة، إما لأن الألمانية في زمانه لم تكن قد لانت ومرنت، وإما لأنه تعمد التعمية والإغاز ليقف فلسفته على النخبة، ويحببها عن الدهماء. وهذه اللغة المعقدة سوف تترك صداها العبيد في نقد الحداثة والحداثيين كما سيتبين لك بعد

أن الحذر من الحداثة يُعزى إلى توجس الخوف من الجوهري، لا إلى تحسس النفور من المظهر، وإلى الجذور الفكرية والفلسفية والاقتصادية التي غدت ثمارها بنسخ خذل وببيل، لا إلى أشكال النشار والوانها. فمصا الجذور التي استقت منها الحداثة فلسفتها في الحياة؛ وما العين التي نظرت بها إلى الكون؛ لو كانت الحداثة بضاعة غريبة لسالتنا زارعنا ماذا زرع، وصانعنا ماذا صنع؛ ولكنها بضاعة غريبة جليلة، حملت إليها بخيرها وشرها، وطلبت إلينا أن نتقبلها بلا نقاش كما يطلب إلينا أن نبتلع ما في العلب المغلقة من لحم محفوظ، لا ندري على وجه الدقة والحقيقة من أي بلد جلب، ولا من أي حيوان أخذ، ولا وفق أي شريعة ذبح حيوانه؛ بل يكتب لنا على العلب ما يرضينا لا ما يوافق الحقيقة، فسئلهتكم غير مطمئنين، ونلقى تعة تحمله وتحريمه على المستور، ونحن نعلم علم اليقين أنه ليس من أهل الفتوى.

والحداثة ليست أكثر من دفعة مستوردة قذفتها إلى شواطئنا الأمواج الزاحفة من الغرب. وحينما بلغتنا فرض علينا قبولها بمعقولها ومجهولها، ومعقولها ومرنولها. فجنّدنا لترويجها وسائل التعليم والإعلام، وأوليناها مسدور الصحف والمجلات، وأقحمناها في الأدب والنقد، وأوطانها أعجاز المنابر، وصنعنا على نهجها النثر والشعر، والفن في إطرائها الكتب، وعقدنا لتمجيدها المحاورات، حتى خيل إلينا الناشئة من المتأدين أنها جماع الإبداع، وقمة الرقي الفكري، وأن كل من لا يسبغها عبي عبي، متكلس العقل، متبلد الحس، فأنغمسوا فيها على جهل، وعيوا منها على غير عرش، وأرغموا أنواقهم على جرعها بالإكراه، كما يفعل المتدري بالتدخين قبل أن يتحول الهه إلى لذة، وتقيؤه إلى استمراء.

وإذا كانت الحكومات الرشيدة في كل أقطار الأرض تحلل الغذاء الدخيل قبل أن تتلقفه الأفواه، فإن الحداثة ضرب من ضرب الغذاء الدخيل يحسن ضربه على محك النقد قبل أن تنقعه العقول، ويترسده النوق، ويتخرفه القاريء الخالي الأذهن. وهذا الضرب على المحك مارسه كثير من النقاد والدارسين الذين تضلعوا من ثقافة الغرب وتضلعهم من تراث العرب، وألما بالتاريخ والفلسفة إلمامهم بالأدب والنقد، فجاغت دراستهم للحداثة عميقة دقيقة.

# مهدات نص ما بعد الحداثة في الأدب العربي

□ ماذا يتوجه نص ما بعد الحداثة الى المؤلف - الكتابة، وليس الى القارئ - الكتابة كما اكدته

الاتجاهات البيئيوية، حينما عد القارئ - الكتابة هي الاساس في العملية الادبية كلها؟ ثم بنت على

تأليه القارئ - الكتابة تصورات منهجية وفكرية - دنيوية في اغلبها، لعل في المقدمة منها التأكيد على

فاعلية الهرمونطيقا، في القراءة - الكتابة، تلك الضراءة التي خلخلت مركزية المصدر الواحد للنص، ومن

ثم التمرد على مركزية الألوهية المطلقة والنقد والتاريخية، والتي بموجبها يتم إعادة التوازن بين

المؤلف - الكتابة للنص وبين القدرة على إعادة انتاج النص بأشكال مختلفة.

**ياسين النصير \***

الزمان المتعد في مكانية محددة وعلى سطح ملموس، ولأنها جسات جزءاً من نظرة مستقبلية أوروبية، للفن الأوروبي، لذا لم تنثر كثيراً ما يفيد تطورها إلى مغاير منهجي خاص بالفن العربي، لكنها شكلت صيغة أسلوبية جعلت من اللوحة الفنية غير نقدية الشكل. هذا ما نلاحظه في لوحات محمد مهر الدين وضياء الغزراوي على وجه الخصوص.

وفي فن أوروبا ما بعد الحداثة تحول الكولاج إلى تجسيدات مستقلة في فضاء مكاني مرئي يمكنك معاينة اللوحة من اتجاهات مختلفة وبطريقة بدت للمشاهد كما لو أنه في معرض نحتي، وتحولت موضوعات اللوحة إلى تكوينات اجتماعية فيها من متروك الحياة اليومية الكثير: عمال الحيازي والفلاحين والأرض الخراب والنفايات والطارات السيارت والمراوح وأشياء مهمة في البيت يعار تشكيلها مجدداً بحيث تحول إلى مغايرة لما كانت عليه بتركيبة جمالية غير منهجية. في فننا العربي كنا قرييين من هذه الخطوة التحولية.

ومن هذه المنهجيات التوظيف الحر وفي الشكل الفني، هذا اللون من التعامل الذي حول اللوحة الفنية إلى جسد ثقافي مرتبط بموروث لغوي عربي وعالمي من خلال تعميم الشكل الفني ومرونة الخط لتشكل انسيابية بصرية على سطح اللوحة وفي توجهاتها الفكرية، مما جعل اللوحة الفنية تعتمد تشكيل الحروف لخلق بني وكل جديدة تطورت في جوانب منها إلى تجريد مدروس مع عفوية ومرونة شعرية.

في لوحات شاكر حسن ال سعيد مثلاً هذا الشكل الفني اليوم تحول على يد كويتيه وابن وغيرهم إلى تشكيلات لإحياء مجهرية واقعية بحيث بدت التكوينات في اللوحة الحديثة لا تخضع لفهم تصميمي سابق. وفي فننا العربي وحرفنا المرنة الكثير من جوانب تقدير طاقة الحرف الداخلية بالتمرد على أوزانه القديمة وبالتمحرر من تركيبة الحرف القارة كحداثة للوصول إلى ما يخرته حرف من أكثر من ثلاثة الألف سنة في نسج المجتمع والثقافة. ومن المنهجيات الفنية المختلفة في النص العربي الحديث، التداخل بين السننما والمسرح، الأمر الذي عد في مرحلة سابقة تطوراً لفن المسرح المعاصر وعد جانباً من بنية التخريب الحديثة وحداثة في شكل الفرجة والإحتفالية المترتبة من وعي المشاهد المتأين الثقافات إلى الحد الذي جعلنا ننقل مسرح روائية أمريكا اللاتينية ونجعلها مع مسرح ستانيسلافسكي ومايرخولد وبرشت ويكت وماثيو أرتولد، دون أن نعي الفواصل التاريخية بينها، مما يعني خلق شكل فني قوامه المادة التعبيرية، فتغيرت بنية الفصول إلى بنية اللوحات، وتداخلت الأزمنة فيما بينها فمن التسجيلية في الوثائقية وإلى السردية الحوارية، هذا ما جعل المسرح المعاصر معتمدا على الفرجة المنقحة المعتمدة على قدرات الإخراج والتمثيل أكثر من اعتمادها على نص مكتوب.

وبالتالي جعل المخرج - القارئ - المنهجي هو الفاعل الأول، الذي تطور لاحقاً ليصبح الدراماتورج هو الفاعل الحقيقي للنص، ومن هنا لم يعد شكسبير مثلاً هو النصوص المكتوبة، بل هو الرؤية

والمزروع والمصنوع من شرق وغرب،

والمأكول والمشروب من طيب وخبيث، وكان علينا أيضاً

أن نقنع أنفسنا بأن الحضارة أخذ وعطاء، وتبادل

وتكامل، وتطور وتعاور. فقيم رفض الجديد وقيم التثبت

بالقديم؟ والجديد لولا وفاؤه بحاجة ملحة ما أخذ،

والقديم لولا قصوره عن الوفاء بها ما نبذ.

عادات وتقاليد ومقدسات وأديان ومدارس أدبية وتقدية سابقة، لأن هذه الأشياء المنحدرة من عصور الرجعة والورجوانية والأرسالية أعدى الأعداء الماركسية.

ثم إنهار الاتحاد السوفياتي، فانهيار المضمون الذي تآثرت به الحداثة، ولم يبق للبيئيوية والتفكيك إلا نور(هدبغير) وموعوله اللذان أحترفا التدمير، وألا الشكل اللغوي والإنساق الأسلوبية، والأغموض كانط والغازة، فانطلق النور والمعول بدمران التراث، وعكفت الحداثة البيئيوية فالتفكيكية على الإفاظ والأنساق، تقطعها وترقعها، وعلى الغموض والأغاز والأحاجي تتسربل بقيودها، فصنعت أديها ونقدتها من رموز منقطة، واعتقدت أنها بهذا الإبهام المتعمد ارتفعت عن مستوى الغوغاء من الأدياء إلى عالم النخبة المتخبية، والصفوة المصفاة.

أما جذور الحداثة السياسية والاقتصادية فتعود إلى الثورة الصناعية، وما أعقبها من أزمات خانقة، ورأسمالية جشعة، وحروب عالمية مدمرة، وأخفاق اثر أخفاق في تفسير الحياة والكون، وحل المشكلات المعقدة التي مزقت الإنسان الغربي، وأوقفتة حائراً خائراً بين المادية والمثالية، بين الشمولية التي تصد الشعب، والتعددية التي تعمد الفرد.

وهنا لا يستطيع احد أن ينكر أزمات الإنسان الأوروبي والأميركي، وأن يتغاضى عما يعاني من التناقض بين تطوره العلمي وخوائه النفسي، ولا عن عزز التقنية المألغة التطور عن ملاء هذا الخسواء، وحل هذا

التناقض. أنها بلا شك أزمة قاتلة لم يجد لها أهل البيئيوية والتفكيك من حل سوى نور

هدبغير وموعوله.

أما أهل الحداثة من العرب فقد استوردوا البيئيوية والتفكيك قبل أن يغاني العرب أزمة الانشطار الثقافي والروحي الناجمة عن الثورة الصناعية. ولهذا لم يشعر القراء العرب بحاجتهم إلى حداثة أنجبها مجتمع لا يعاشونه، وأفرزتها أزمات لا يكابدونها. لقد ركضنا خلف الثورة الصناعية، ولم نصل إلى أبعد من ذنبها فلما عجزنا عن نقلها نقل الحداثيون أزماتها، وطلبوا من شعبنا الواعين المطمئن أن يتمزق بين الشك واليقين، وأن يؤمن في الضياع، وأن يحمل المعول، ويركب العنوز الهائج ليهدم التراث، وأن يخرج الغموض ليظفر بشرف الانتماء إلى الحداثة فقرأ وحساً وأدباً ونقداً. ومن تلكا

وأبطأ، أو امتعض واعترض رمي العلماء والغباء، ووصم بالتخلف والظرف، وطر من نقابة النخبة، وندي الصفوة، والتي في مستشفى الأمراض العقلية النقدية الذي يضم ابن سلام وابن قتيبة وابن رشيق وعبدالقاهر الجرجاني، إكراماً للعبوين الزرقاء والنواصي الشعراء التي تلتمع في وجوه باختين، وريدا، ورولان بارت.

وقبل أن يتجه القاريء إلى نقابة النخبة، أو مستشفى الأمراض العقلية النقدية عليه أن يتذكر أن المرء يحشر مع من أحب.



بريشة حكيم العقيل

## النكهة والنفحة

**للشاعر الراحل / أمين حسين الريامي**

■.. نكهة العينين

أسرار

تجدد نبض قارئها

فيقرأ فيهما..

شمساً

تجلّت في محار الفجر

ساطعة

تضمع دفتر الأحزان

ترسم لوحة الأشراق

تستدعي الهوى

زمرأ

ينيس فضاءه

السحري

يطفي السحري

يطفي لوعة حري

تشظت في سماء

القلب

لا يستحمل الكتمان

نفحة الشفتين

ندنة

تديب فؤاد سامعها

يفوح عبرها لحناً

وموالاً

يشق الصمت

يغزل صورة الآمال

بالأشعار والأنغام

يزهر فوق شطآن معتقة

تواشيحاً من الأشجان

فمن يستحمل الحرمان؟!